

prosthetic.line

어태치먼트

M-SG[®] Star 1, M-SG[®] Star 2, Mini-SG[®], Mini-SG[®] F/R, Mini-SG[®] PLUS,
Mini-SG[®] 튜닝 매트릭스 및 SG 어태치먼트

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	15
EN	Instructions for Use	English	29
IT	Modo d'uso	Italiano	43
ES	Instrucciones de uso	Español	58
EL	Οδηγίες χρήσης	Ελληνικά	73
ZH	使用說明書	繁體中文	87
JA	取扱説明書	日本語	100
KO	사용 설명서	한국어	114

어태치먼트 사용 설명서

M-SG® Star 1, M-SG® Star 2, Mini-SG®, Mini-SG® F/R, Mini-SG® PLUS, Mini-SG® 튜닝 매트릭스 및 SG 어태치먼트

1 사용 설명서 적용 범위

이 사용 지침은 섹션 29에서 다루는 제품에 적용됩니다. 본 사용 설명서의 출간으로 이전에 발간된 모든 버전은 유효성을 상실합니다. 제조업체는 이 사용 설명서를 준수하지 않아 발생하는 손상에 대한 모든 책임을 거부합니다.

2 상표명

섹션 29를 참조하십시오.

3 규정에 맞는 사용

본 제품은 보철 수복 및 치과 병원 또는 실험실 내 처리 지원에 사용됩니다.

4 임상적 예상 이점

저작 기능 회복 및 심미성 개선.

이 설명서에서 다루는 이식형 제품을 위한 이식형 장치에 대한 안전성 및 임상 성과 요약의 짧은 보고서 (안전 및 임상 성능 요약, SSCP)는 당사 웹사이트에서 볼 수 있으며 아래 주소에서 액세스할 수 있습니다: www.cmsa.ch/docs.

5 제품 설명

어태치먼트

어태치먼트는 매트릭스(바깥쪽 부분) 및 매트릭스(안쪽 부분)로 구성된 보철 고정 요소를 말합니다. 매트릭스는 지대치에 단단히 연결되며 매트릭스는 분리식 틀니 안에 삽입됩니다.

임플란트 보철물이 아닌 경우 이러한 종류의 의치가 적합합니다. 보철물을 사용하는 치료는 지대치로 크라운을 씌울 수 있는 충분히 안정적인 치아가 있는 경우 치간이 보다 작고 큰 경우에 성공할 수 있습니다. 일반적으로 지지할 때 보철물에 작용하는 지레 작용 및 압축력에서 고정치를 보호하는 여러 개의 지대치가 필요합니다.



M-SG® Star 1

마찰을 내며 작동하는 보철물에는 완압장치가 내장되어 있으며 Mini-SG® 사양에 비해 완압장치에 추가적인 교합면 지지부가 있습니다. 이로 인해 안정성이 증가하며 어태치먼트가 과부하로부터 보호됩니다. 라운드형 모서리의 컴팩트한 디자인 덕분에 보철물 설치에 필요한 공간이 절약됩니다.

마찰 삽입물을 교환하면 활성화됩니다.
네 가지의 힘 단계를 사용할 수 있습니다.

다음의 세 가지 재료 사양으로 제공됩니다.

M-SG® Star 1 TC: 매트릭스 C, 주조 가능, 하우징 T, 접착 가능
M-SG® Star 1 TK: 매트릭스 C, 모델링 가능, 하우징 T, 접착 가능
M-SG® Star 1 MK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 하우징 X, 접착 가능

적색 G 마찰 삽입물(055356)과 설치되어 있으며, 각기 하나의 마찰 삽입물이 함께 제공됨
황색(055691) 및 적색(055356) 그리고 G 복제 보조 부품(0700040).



M-SG® Star 2

M-SG® Star 1 사양과의 유일한 차이는 활성화 원칙에 있습니다.

활성화 나사를 돌려 넣거나 빼면 입안의 고정력이 단계 없이 사라질 수 있습니다. 이 활성화 나사는 추가적으로 어태치먼트의 마찰 삽입물을 고정하고 있습니다.

두 가지의 힘 단계를 사용할 수 있습니다.

다음 두 가지의 매트릭스 사양이 제공됩니다.

M-SG® Star 2 TC: 매트릭스 C, 주조 가능, 하우징 T, 접착 가능
M-SG® Star 2 TK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 하우징 T, 접착 가능

주황색 마찰 삽입물(055774)이 설치되어 있으며, 주황색(055774) 및 자주색(055811) 마찰 삽입물과 G 복제 보조 부품(0700041)이 함께 제공됩니다.

⚠ 매트릭스 X(강철)에는 니켈이 함유되어 있습니다.



Mini-SG®

1996년 시장에 출시된 Mini-SG®는 그 모델에서 1차 및 2차 내장 완압장치가 장착된 최초의 어태치먼트였습니다.

마찰 삽입물을 교환하면 활성화됩니다.
네 가지의 힘 단계를 사용할 수 있습니다.

다음의 세 가지 재료 사양으로 제공됩니다.

Mini-SG® DK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스 D, 접착 가능
Mini-SG® XC: 매트릭스 C, 주조 가능, 매트릭스 X, 납착 가능, 접착 가능
Mini-SG® XK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스 X, 납착 가능, 접착 가능

적색 마찰 삽입물(055356)과 함께 설치되어 있으며, 각기 하나의 녹색 마찰 삽입물(055357)과 함께 제공됨
버전 XC 배송 단위: 2개 단위 패키지.



마찰음 버전

Mini-SG® F/R

Mini-SG® F/R은 Mini-SG®의 업그레이드 모델입니다. 이 Mini-SG® 사양은 복제 및 접착 기술을 위해 특별히 설계되었습니다. Mini-SG® F/R은 마찰 삽입물 또는 유지 삽입물을 사용하여 마찰음 버전 F 또는 고정 버전 R로 사용할 수 있습니다.

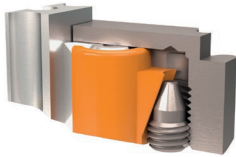
마찰 삽입물과 유지 삽입물을 교환하면 활성화됩니다. 마찰 삽입물은 네 가지의 힘 단계로 사용할 수 있습니다. 유지 삽입물은 두 가지의 힘 단계로 사용할 수 있습니다.



고정 버전

다음 다섯 가지의 매트릭스 사양이 제공됩니다.
 Mini-SG® F/R TV: 매트릭스 V, 주조 가능(Pd 미함유), 매트릭스 T, 접착 가능
 Mini-SG® F/R TC: 매트릭스 C, 주조 가능, 매트릭스 T, 접착 가능
 Mini-SG® F/R TK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스 T, 접착 가능
 Mini-SG® F/R CC: 매트릭스 C, 주조 가능, 매트릭스 C, 주조 가능, 접착 가능
 Mini-SG® F/R CK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스, 주조 가능, 접착 가능

적색 마찰 삽입물(055356)과 함께 설치되어 있습니다. 추가로 황색 마찰 삽입물(055691) 및 적색 마찰 삽입물(055356) 그리고 주황색 유지 삽입물(055718) 및 자주색 유지 삽입물(055766)이 포함되어 있습니다. TV, TC 및 TK 버전의 경우 추가로 G 복제 보조 부품(품목 번호 072600)이 공급 품목에 포함되어 있습니다.



Mini-SG® PLUS

Mini-SG® F/R 사양과의 차이는 활성화 원칙에 있습니다. 활성화 나사를 돌려 넣거나 빼면 입 안의 고정력이 단계 없이 사라질 수 있습니다. 이 나사는 추가적으로 어태치먼트의 마찰 삽입물을 고정하고 있습니다. 두 가지의 힘 단계를 사용할 수 있습니다.

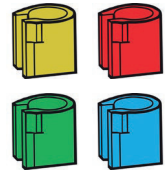
다음 두 가지의 매트릭스 사양이 제공됩니다.
 Mini-SG® PLUS TV: 매트릭스 V, 주조 가능(Pd 미함유), 매트릭스 T, 접착 가능
 Mini-SG® PLUS TK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스 T, 접착 가능

T 하우징, T 활성화 나사(055775), 각기 하나의 주황색 G 마찰 삽입물(055774) 및 자주색 마찰 삽입물(055811), G 복제 보조 부품(072649)이 포함되어 있습니다.



Mini-SG® F/R, Mini-SG® PLUS

Valor 재질의 매트릭스는 교합면의 원통형 부위가 움푹 들어간 형태로 표시되어 있습니다.



G 마찰 삽입물

M-SG® Star 1, Mini-SG®, Mini-SG® F/R 및 Mini-SG® 튜닝 매트릭스에 사용 가능합니다.

황색(가벼운 마찰): 약 300g
 적색(보통 마찰): 약 600g
 녹색(강한 마찰): 약 900g
 청색(매우 강한 마찰): > 1200g



G 유지 삽입물

Mini-SG® F/R 및 Mini-SG® 튜닝 매트릭스에 사용 가능합니다.

주황색(보통 유지): 500~800g
 자주색(강한 유지): > 800g



G 마찰 삽입물

M-SG® Star 2 및 Mini-SG® PLUS에 사용 가능합니다.

주황색(보통 마찰): 100~약 600g
 자주색(강한 마찰): 500~약 1,000g



T 활성화 나사

M-SG® Star 2 및 Mini-SG® PLUS에 사용 가능합니다.

마찰 삽입물을 하우징에 고정합니다. 마찰의 정밀 조절에 사용됩니다.



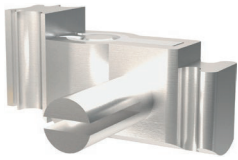
튜닝 매트릭스 E

Mini-SG®, Mini-SG® F/R 및 Mini-SG® PLUS에 사용 가능합니다.

직경이 축소된 Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 사용하면 기존 마찰 삽입물로도 추가적인 마찰 단계에 도달할 수 있습니다.

황색 마찰 삽입물(055691)과 함께 설치되어 있으며 각기 하나의 마찰 삽입물이 함께 제공됨
 적색(055356), 녹색(055357) 및 청색(055358).

황금색 합금 재료 덕분에 Mini-SG® 튜닝 매트릭스는 일반적인 Mini-SG® 매트릭스와 쉽게 구분할 수 있습니다.



SG 어태치먼트

마찰 어태치먼트. 최초로 매트릭스에 내장된 1차 완압장치를 갖춘 Mini-SG®의 선행 모델.

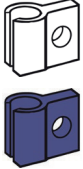
활성화 나사를 돌려 넣거나 빼면 입 안의 고정력이 단계 없이 사라질 수 있습니다. 이 활성화 나사는 추가적으로 어태치먼트의 마찰 삽입물을 고정하고 있습니다. 두 가지의 힘 단계를 사용할 수 있습니다.

다음 두 가지의 매트릭스 사양이 제공됩니다.

SG DC: 매트릭스 C, 주조 가능, 매트릭스 D, 접착 가능

SG DK: 매트릭스 K, 모델링 가능, 매트릭스 D, 접착 가능

백색 G 마찰 삽입물이 설치되어 있으며 G 복제 보조 부품이 함께 제공됩니다.



G 마찰 삽입물

SG 어태치먼트에 사용 가능합니다.

백색(보통 마찰)
자주색(강한 마찰)



O 활성화 나사

SG 어태치먼트에 사용 가능합니다.

마찰 삽입물을 하우징에 고정합니다.
마찰의 정밀 조절에 사용됩니다.

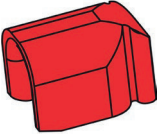


X 조립 나사

SG 어태치먼트에 사용 가능합니다.

플라스틱 중합을 용이하게 합니다.
전체 부품을 주문하면 자동으로 함께 제공됩니다.

보조 부품 및 기구



G 복제 보조 부품

M-SG® Star 1(품목 번호 07000040)
M-SG® Star 2(품목 번호 07000041)
Mini-SG® F/R(품목 번호 072600)
Mini-SG® PLUS(품목 번호 072649)
SG 어태치먼트(품목 번호 072502)

적색 플라스틱 재질의 복제 보조 부품은 정품 부품에 비해 약간 크게 설계되었습니다. 이로써 복제 및 접착 기술을 위한 최적의 접착 간격이 형성됩니다. 복제 보조 부품은 복제 보조 기구로 사용한 후 연마 보호 장치로도 사용할 수 있습니다.

복제 보호 부품을 매트릭스 대신 임시 삽입물로 사용하거나 입 안에서 임프레션/플레이스 홀더 기술을 위해 사용하면 안 됩니다.

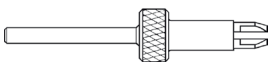


이송 축

M-SG® Star 1 및 M-SG® Star 2(품목 번호 07000042)
Mini-SG®, Mini-SG® F/R, Mini-SG® PLUS(품목 번호 072616)
SG 어태치먼트(품목 번호 070566)

마스터 모델 제조용 매니플레이션 매트릭스.

Mini-SG® 튜닝 매트릭스의 경우 다양한 매트릭스 마모 패턴으로 인해 사전 제조된 이송 축이 없습니다. 필요시 이송 축(품목 번호 072616)을 추가로 조정할 수 있습니다.



특수 평행 측정기 인서트(품목 번호 072627)

모든 M-SG® Star, Mini-SG® 및 SG 어태치먼트 버전을 위한 범용 기구.

평행 측정기 안에 설치됩니다.
패티릭스를 올바른 위치에 평행하게 끼우는 데 사용됩니다.



글라이딩 삽입물 제거기

M-SG® Star 1(품목 번호 07000056)
Mini-SG®, Mini-SG® F/R 및 Mini-SG® 튜닝 매트릭스(품목 번호 072483)

마찰 및 유지 삽입물 제거에 사용됨.



핀셋(품목 번호 070347)

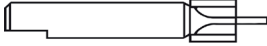
모든 M-SG® Star, Mini-SG® 및 SG 버전을 위한 범용 기구.

마찰 및 유지 삽입물 삽입 및 제거에 사용됨.



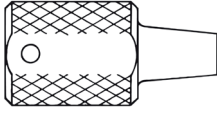
드라이버/액티베이터(품목 번호 072653)
M-SG® Star 2 및 Mini-SG® PLUS에 사용 가능합니다.

다기능, 활성화 나사의 조이기 및 풀기와
마찰 삽입물의 활성화 및 비활성화에 사용됩니다.



드라이버 인서트(품목 번호 070293)
SG 어태치먼트에 사용 가능합니다.

블레이드 인서트 및 드라이브 와셔 슬리브. 돌려 풀고 조일 때 나사 핀을 누르거나 차단하지 않고도 활성화 나사에 정확하게 맞습니다.



토마스 소켓 렌치(품목 번호 070221)
드라이버 인서트(품목 번호 070293)를 확실하게 고정합니다.

6 적응증

치아 및 치아 교합면에 설치된 의치:

- 삽입 보철물
- 단단하게 고정된 편측 또는 양측 자유단 보철물
- 보철물에 의해 삽입 부분과 자유단 부분이 결합됨

Mini-SG® 튜닝 매트릭스

- 마모된 Mini-SG® 매트릭스에 더 이상 충분히 고정되지 않은 의치 개선.

7 금기

- 횡단 지지부가 없는 편측, 삽입 보철물 및 플렉시블 자유단 보철물.
- 치주가 심하게 손상된 지대치의 치료.
- 환자가 건강상의 이유로 정기적으로 요구되는 검진 약속을 지킬 수 없는 경우.
- 환자에게 알치증 또는 기타 이상 기능 습관이 있는 경우.
- 환자가 제품에 사용된 재료에 알레르기가 있는 경우(섹션 19 참조).
- 환자의 기존 구강 상태로는 제품의 올바른 사용이 불가능한 경우.

Mini-SG® 튜닝 매트릭스

- 마모되지 않은 Mini-SG® 매트릭스에 사용.

8 호환 제품

의치 완제품 제조에는 항목 29에 기재된 제품 외에도 다양한 치기공소용 제품이 필요합니다. 다음은 Cendres+Métaux SA가 포트폴리오에서 제공하는 재료 선택입니다.

08052138	Polyurock 키트	08055014	Livento® invest 분말(50 x 100g)
08052135	Polyurock 촉매제	083739	Livento® invest 액체(1,000ml)
08052136	Polyurock 릴리즈 스프레이	08052160	uniVest® Plus 분말(30 x 150g)
08052137	Polyurock 믹서	08052161	uniVest® Plus 액체(1,000ml)
08052566	Polyurock 황색 염료	08052162	uniVest® Rapid 분말(30 x 150g)
08052149	ABF Wax Universal	08052163	uniVest® Rapid 액체(1,000ml)
08052150	ABF Wax Creativ light	080181	CM 납땜 페이스트(4kg)
08052151	ABF Wax Creativ dark	080229	CM 납땜 페이스트
08052154	ABF Wax Special	08052307	Legabril Diamond(50g)
08052148	ABF Wax Margin		
08052153	ABF Wax Position		
08052152	ABF Wax Tecno		

9 전문가의 자격

전문 치과 및 치과 기술에 대한 전문성을 갖춰야 합니다. 최신 사용 설명서를 항상 이용할 수 있어야 하며 처음 사용하기 전에 이를 전부 읽고 숙지해야 합니다. 의치 제조 및 유지 관리는 자격을 갖춘 전문가만 수행할 수 있습니다.



전문가를 위한 중요 정보



더 큰 주의가 필요함을 알리는 경고 기호

10 규정

미국 연방법은 무면허 치과 의사에 의한 사용 또는 판매를 금지합니다.

11 부작용



제품에 사용된 재료(섹션 19 참조)에 알레르기가 있거나 알레르기가 의심되는 환자는 이 제품을 사용할 수 없으며, 사전에 알레르기 여부를 확인한 후에만 사용할 수 있습니다.

보조 기구에 니켈이 함유되어 있을 수 있습니다.
올바르게 사용하면 부작용을 방지할 수 있습니다.

12 경고 지침



자기 공명(MR) 환경

본 제품은 MR 환경에서의 안전성 및 이러한 환경에서의 사용 가능성에 대한 평가를 거치지 않았습니다.
본 제품은 MR 환경에서의 가열 및 이동에 대한 테스트를 거치지 않았습니다.

13 일반 지침

마찰 및 유지 삽입물이 도달하는 구조 요소를 사용한 작업 시에는 반드시 의치가 구강 내에서 안정적이고 가능한 한 단단하게 지지되어야 함에 유의해야 합니다. 이 지침에 유의하지 않으면 패트릭스가 여러 해 동안 작용하는 매우 작은 움직임에 의해 수리 불가능 수준으로 손상될 수 있습니다. 충분하지 않은 의치 세척, 후속 처치 누락, 의치의 불량한 피팅, 부적절한 취급, (예를 들어 불균형한 치아 배치 및 치조 용선 지지 없이 너무 큰 보철물 안장으로 인한) 너무 큰 저작력 부하로 인해 이같이 손상이 되는 경우가 많습니다.

14 예방 조치

- 제품 구성 요소는 비멸균 상태로 인도됩니다. 자세한 내용은 섹션 16 "재처리"를 참조하십시오.
- 이 작업에는 정품 보조 도구 및 부품만 사용해야 합니다. 안내와 추가 정보는 해당 Cendres+Métaux SA 대리점에 문의하십시오.
- 필요한 모든 제품 구성 요소의 수량이 충분한지를 수술 전마다 확인하십시오.
- 항상 안전을 위해 적합한 보호복을 착용하십시오. - 특히 연삭 시에는 보안경과 분진 마스크를 착용하고 흡입 장치를 사용할 것을 권장합니다.
- 부품이 흡입되지 않도록 조치하십시오.
- 환자가 칫솔 및 치약을 사용하여 기계적으로 세척하면 조기 마모로 이어질 수 있습니다.

15 일회용

일회용으로 제조되어 "일회용" 표시된 제품은 사용하는 동안 기능을 상실하기 전까지 일정한 부하를 받고 점차 마모됩니다.

"일회용"으로 표시된 제품의 반복 사용은 테스트되지 않았습니다. 이를 반복 사용하면 제품의 안전, 기능 및 성능이 저하되고 감염 전파 위험이 높아질 수 있습니다.

16 재처리

각 작업 단계 전에 모든 시스템 구성 요소를 포함한 보철 작업물을 세척, 소독하고, 필요한 경우 멸균해야 합니다. 금속 합금, 고성능 폴리머(Pektkon®) 및 세라믹으로 만든 재료는 증기 멸균에 적합합니다. Pektkon® 외의 플라스틱 부품은 증기 멸균에 적합하지 않습니다. 소독 및 멸균 공정 선택 시 국가별 공시 가이드라인 및 "외과 및 보철 제품 처리" 사용 설명서에 유의하십시오(www.cmsa.ch/docs).

17 적용 범위

어태치먼트는 상악 및 하악의 부분 보철물을 크라운 또는 브리지에 고정하는 용도로 설계되었습니다.

18 시술 절차

치아 삭제

치관의 구조 요소에는 삭제를 위한 특별한 절차가 필요하지 않습니다. 최소한의 침습적 크라운 삭제를 실시할 수 있습니다.

의치 구성

의치는 가능한 한 큰 지지 다각형에 도달하도록 구성하는 것이 좋습니다. 앵커 치아가 좁은 간격으로 나란히 놓인 경우나 자유단 새들이 긴 경우, 시스템 구성 요소 마모 증가와 같은 예상치 못한 효과를 야기할 수 있습니다.

연삭(완압장치)

M-SG® Star, Mini-SG® 및 SG 보철물의 구조로 인해 스태빌라이저가 있는 어태치먼트의 보호 연삭은 필요하지 않습니다.

보철물 틀

횡단 연결 장치로는 주조된 황구개 플레이트, 황구개 벨트 및 설하바가 사용됩니다. 이때 중요한 사항은 이러한 보철물 틀이 매우 단단하고 탄력적이지 않아야 한다는 것입니다.

열 처리

패트릭스와 매트릭스는 열 처리 전(주조, 납땜, 레이저, 경화 및 세라믹 소성) 전에 분리해야 하며, 여러 부품으로 구성되어 있는 경우에는 개별 부품으로 분해해야 합니다. 이후 실온으로 서서히 냉각시키십시오. 이렇게 하면 템퍼링 과정 없이 최적의 기계적 성질을 얻을 수 있습니다.

세척

패트릭스 보호를 위해 방사 및 가공 시 복제 보조 부품 또는 플레이트 홀더를 올려 놓으십시오.

18.1 1차 재건 제조

작업 준비

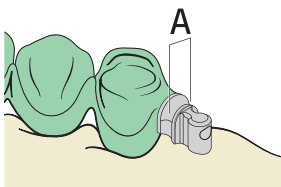
마스터 모델 준비.
왁스 틀 모델링 시 충분한 안전성을 얻으려면 틀 두께가 최소 0.5mm는 되어야 함에 유의해야 합니다.

패트릭스를 평행이 유지되는 상태로 삽입하기 위해서는 단순한 평행 측정기가 필요합니다.

패트릭스를 트리밍하거나 연마재로 세척해서는 안 됩니다.

주조에는 귀금속 합금만 사용하십시오.

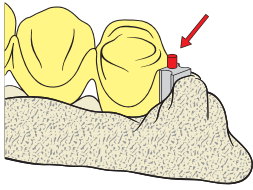
18.1.1 주조를 통한 패트릭스 설치



왁스 틀 모델링 후에는 특수 평행 측정계(품목 번호 072627)를 사용하여 그리스가 제거된 패트릭스(M-SG® Star, Mini-SG® 또는 SG 어태치먼트)를 환자에게 가장 적합한 삽입 방향으로 서로 배치하고 왁스를 바르십시오. 완압장치 기능을 수행하는 가이드 릴 A에는 왁스가 없어야 합니다. 삽입하고 부은 후 템퍼링 과정 없이 실온으로 서서히 냉각시키십시오.

18.1.2 납착을 통한 패트릭스 설치

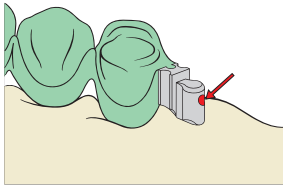
 Mini-SG® 사양에 적용됩니다.




항목 18.1.1에서 설명된 바와 같이 진행합니다. 이상적인 납착 간격은 0.05~0.20mm 범위이며 어태치먼트 삽입 방향과 평행해야 합니다. 납착 전 납착면은 깨끗하고 그리스가 없어야 합니다. 납착 과정은 패트릭스 뒷면의 납착 릴을 통해 간소해집니다. 땀납봉 S.G 1055(카탈로그 번호 01000353)를 릴 안으로 넣습니다. 가열 공정 도중 산화물이 발생하지 않도록 CM 납착 페이스트(품목 번호 080229)를 도포하십시오. 납착 후 작업물은 템퍼링 과정 없이 실온으로 서서히 냉각시키십시오.

 토치 램프는 납착 시 비교적 작은 패트릭스와 틀 및 전체 땀납 블록이 작업 온도에 도달하도록 정렬해야 합니다.

18.1.3 주조를 통한 패트릭스 K 설치



항목 18.1.1에서 설명된 바와 같이 진행합니다. 배출 후 패트릭스를 방사해서는 안 됩니다(치수 변동). 주물을 초음파로 세척한 후 패트릭스를 패트릭스 프로필이 변경되지 않도록 유의하여 회전하는 브러시로 조심히 폴리싱하십시오. 유지 삽입물을 끼울 수 있도록 패트릭스의 상단 1/3 위치에 있는 노치는 매우 신중하게 처리해야 합니다. 마스터 모델의 확인 및 기능 조정.


 치과 제조 공정으로 제조된 패트릭스의 품질은 재료 선택 및 처리 기술에 따라 달라집니다. 이 품질은 의치의 기능과 수명에 큰 영향을 미칩니다. 주조된 패트릭스에서 충분한 내구성을 얻으려면 사용된 주조 합금의 0.2% 항복 강도가 최소 500N/mm²이어야 합니다.

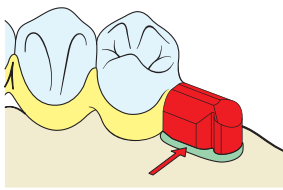
18.2 2차 재건 제조(보철물)

18.2.1 접착을 통한 매트릭스 설치

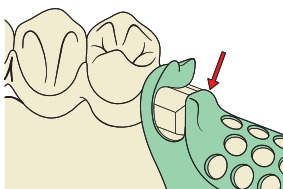
(복제 및 접착 기술)

M-SG® Star, Mini-SG® F/R, Mini-SG® PLUS 및 SG 어태치먼트 사양에 해당됩니다.

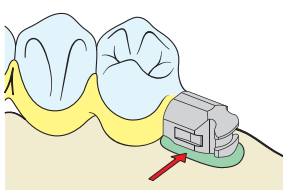
 모든 어태치먼트 모델에는 각 형태에 맞춰 조정된 복제 보조 기구가 있습니다.



복제 보조 부품을 끼우십시오. 언더컷과 돌기 중간 공간을 왁스로 차단하십시오. 형태가 안정적인 복제 재료(실리콘 또는 폴리에테르 타입)를 사용해 복제하고 복제 모델을 제조하십시오.




매트릭스 접착용 박스를 포함한 틀 모델링. 공간에 제약이 있는 경우 추가적인 보호 장치로 금속 교합면을 어태치먼트 위에 모델링할 수 있습니다. 주조 및 마무리.



모델 하우징(CoCr)의 접착 위치는 250µm로, 매트릭스는 50µm Al₂O₃로 방사하십시오. 매트릭스의 기능적인 부분이 손상되지 않도록 하기 위해 보호를 위해 매트릭스에 알맞은 이송 축을 설치하십시오. 접착해야 할 표면을 스팀 클리너로 철저하게 세척한 후 더 이상 접촉하지 마십시오. 매트릭스 접합 전 매트릭스 내부에 바셀린을 도포하여 접착제가 유입되지 않도록 하십시오. 매트릭스를 설치하고 언더컷을 왁스로 차단하십시오. 접착해야 할 양쪽면에 접착제를 기포 없이 얇게 도포한 후 접합하십시오. 이때 접착제 제조사의 기재 사항에 유의하십시오.

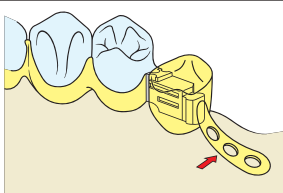
18.2.2 중합을 통한 매트릭스 설치

매트릭스 중합 전 매트릭스 내부에 바셀린을 도포하여 플라스틱이 유입되지 않도록 하십시오. 매트릭스를 끼우고 언더컷을 왁스로 차단하십시오.

 플라스틱이 매트릭스 하우징으로 흘러들어가지 않았는지 확인하십시오. 필요시 매트릭스의 기능 저하를 막기 위해 플라스틱을 손상되지 않도록 유의하여 조심히 제거하십시오.

18.2.3 주조를 통한 매트릭스 설치

 Mini-SG® F/R, C(Ceramicor®) 내의 매트릭스에 적용됩니다.





캐스트온 기술을 매트릭스에 사용하는 경우에는 추가로 유지 장치를 모델링해야 합니다. 이를 통해 제조된 2차 부품이 보철물 플라스틱에 확실하게 고정될 수 있습니다. Ceramicor®의 열팽창 계수(CTE)가 모델링 합금보다 낮기 때문에 하우징을 최소 0.7mm 두께의 왁스 층으로 원형으로 덮어야 합니다. 이를 통해 세라믹이 Ceramicor® 내의 매트릭스와 접촉하지 않게 됩니다. 그러면 세라믹에서의 균열 발생이 방지됩니다.

왁스 모델링이 있는 매트릭스를 패트릭스에서 분리하고 삽입 전 마찰 삽입물을 제거하십시오. 매트릭스 내부 표면에는 왁스가 없어야 합니다. 주조 시 합금의 유입을 실질적으로 방지하기 위해 기구를 사용해 왁스가 매트릭스로 넘어갈 때 미세한 흠을 내는 것이 좋습니다.

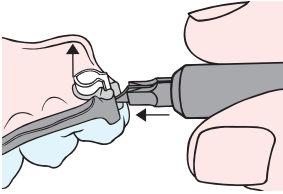
배출 및 세척

안전상의 이유로 매트릭스 내부 하우징 영역에서 방사하면 안 됩니다. 초음파 장치로 세척하십시오. 슬라이딩 삽입물을 끼우고 마스터 모델의 기능을 확인하십시오.

-  산으로 처리된 부품은 스트리핑 후 비눗물(초음파)에 담가두면 더 잘 미끄러집니다.
-  처리에 사용된 마찰 삽입물은 의치 완성 후 새 것으로 교환해야 합니다.

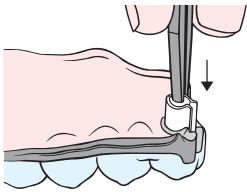
18.3 활성화 및 비활성화

18.3.1 M-SG® Star 1, Mini-SG® F/R 및 Mini-SG®



마찰 삽입물 제거

핀셋을 사용해 양쪽 핀 끝을 누르십시오. 마찰 또는 유지 삽입물은 유지 장치에서 분리하여 쉽게 제거할 수 있습니다. 슬라이딩 삽입물 제거기를 사용하면 밀어 넣을 때 핀 태핑이 고정 장치에서 자동으로 풀립니다.




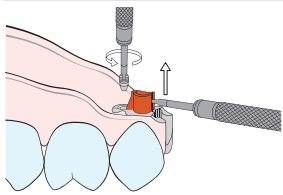
마찰 삽입물 끼우기

핀셋을 사용해 마찰 또는 유지 삽입물의 등근 면에 있는 양쪽 핀 중의 하나를 잡고 하우징의 반대편 안쪽 벽쪽으로 주의하여 누르십시오. 가벼운 장력으로도 마찰 또는 유지 삽입물은 끝 위치로 밀려납니다. 고정되는 소리가 들립니다. 그렇지 않은 경우에는 마찰 또는 유지 삽입물을 잘못된 쪽쪽으로 끼운 것입니다.

18.3.2 M-SG® Star 2 및 Mini-SG® PLUS

드라이버/액티베이터를 사용해 활성화 나사를 시계 방향으로 돌리면 활성화됩니다. 비활성화는 역순으로 진행됩니다. 주황색 마찰 삽입물을 사용해 원하는 마찰을 100~600g 범위에서 단계 없이 설정할 수 있습니다. 약 500~1,000g의 경우 자주색 마찰 삽입물을 사용해야 합니다.

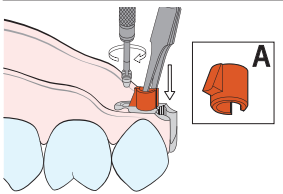
-  활성화로 인해 양쪽 마찰 삽입물의 각 마찰 범위를 초과하게 되는 경우, 이는 약 3~5개월 후 조정 가능한 최대값으로 되돌아갑니다.



마찰 삽입물 제거


활성화 나사를 드라이버를 사용해 완전히 빼낸 후 마찰 슬라이딩 삽입물을 드라이버로 들어올리십시오.

-  M-SG® Star 2 및 Mini-SG® PLUS의 활성화 나사는 동일합니다.



마찰 삽입물 끼우기

핀셋을 사용해 마찰 삽입물의 등근 면에 있는 양쪽 핀 중의 하나를 잡고 하우징의 반대편 안쪽 벽쪽으로 주의하여 누르십시오. 이때 웨지의 폭이 더 넓은 부분이 교환면에 닿아야 함에 유의하십시오(A). 이어서 활성화 나사를 다시 돌려 넣으십시오.

-  나사로 가해지는 마찰 삽입물의 배압에 의해 나사가 저절로 풀리는 것이 방지됩니다.

18.3.3 SG 어태치먼트

토마스 소켓 렌치 및 끼워져 있는 드라이버 인서트를 사용해 활성화 나사를 시계 방향으로 돌려 넣으면 활성화됩니다. 비활성화는 역순으로 진행됩니다.


활성화 유격이 너무 크지 않습니다.

마찰 삽입물 제거

토마스 소켓 렌치 및 끼워져 있는 드라이버 인서트로 활성화 나사를 완전히 돌려 빼낸 후 마찰 삽입물을 하우징에서 빼내십시오.

마찰 삽입물 끼우기

마찰 삽입물을 핀셋으로 잡고 하우징 안으로 주의하여 밀어 넣으십시오. 이때 마찰 삽입물의 평평한 부분이 교환면에 닿아야 함에 유의하십시오. 이어서 활성화 나사를 다시 돌려 넣으십시오.

-  사용 후 기구를 물로 세척한 후 항목 16(재처리)에 따라 진행하십시오.

18.4 변경 및 리라이닝

18.4.1 임프레션

패트릭스에서 매트릭스의 위치가 올바르고 임프레션 전 잇몸과 매트릭스 하단 사이의 중공이 부드러운 왁스 또는 실리콘으로 차단되어 있어야 합니다. 기능 임프레션을 수행하십시오. 고정된 임프레션 재료를 사용하십시오.

18.4.2 모델 제조

모델 제조를 위해 각각의 시스템 이송 축이 사용되어 매트릭스에 삽입되고 잘 고정됩니다. 이후 마스터 모델 제조.

18.5 보철물 고정이 충분하지 않음 - 조치:

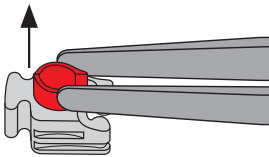
1. 보철물을 제거하고 깨끗하게 세척합니다. 보철물 요소는 절대적으로 깨끗하고 오염이 없어야 함에 유의하십시오.
2. 매트릭스 또는 그 부품이 손상되었는지 점검하고, 필요시 교환하고 보철물 고정 상태를 다시 조정하십시오.
3. 설치된 매트릭스가 패트릭스에 올바르게 안착되어 있는지 점검하십시오. 그렇지 않은 경우 고정력이 감소하며 마모가 매우 심해집니다. 반드시 매트릭스를 다시 설치하십시오. 매트릭스의 올바른 안착 여부는 살짝 흐르는 실리콘을 사용해 확인할 수 있습니다.
4. 구강 내에서 패트릭스의 마모 흔적 유무를 확인하십시오. 이는 충분하지 않은 고정의 원인이 될 수 있습니다. 매트릭스가 최대로 활성화된 상태에서 충분한 보철물 고정 상태에 더 이상 도달할 수 없는 경우 Mini-SG®에서는 튜닝 매트릭스를 사용할 수 있습니다. M-SG® Star 및 SG 어태치먼트 시스템에서는 이러한 방법을 사용할 수 없습니다.

18.5.1 Mini-SG® 튜닝 매트릭스, 절차

방법 1

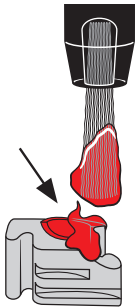
(직접적인 방법 - 치과에서)

1. 보철물을 제거하십시오.



2. Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 환자의 입에서 고정하고 마찰 삽입물을 교환하여 조정하십시오. Mini-SG® 튜닝 매트릭스는 황색 마찰 삽입물(= 가장 낮은 마찰력)과 함께 공급됩니다. 세 종류의 추가적인 마찰 단계가 함께 제공됩니다. 마찰 삽입물은 핀셋을 사용해 교환합니다.

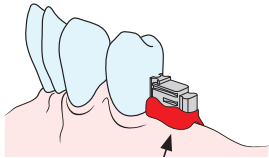
3. Mini-SG® 매트릭스를 보철물에서 그라인딩하여 빼냅니다. 그라인딩 권장 사항: 크로스 컷 텡스텐 카바이드 버, parallel wall 형태, 전면 절단, 지름(Ø) 2.25mm 이하.



4. Mini-SG® 튜닝 매트릭스의 안쪽을 바셀린으로 격리하십시오(유입되는 플라스틱에서 보호).

5. Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 환자의 구강 내에서 패트릭스에 설치하십시오.

6. 어태치먼트 언더컷을 부드러운 왁스 등으로 차단하십시오.



7. Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 설치하기 전에 보철물이 환자의 구강 내에서 원활하게 미끄러져 들어가고 나오는지 확인하십시오.

8. 가능한 경우 보철물 본체에 플라스틱을 위한 구멍을 뚫으십시오.



9. 보철물 플라스틱을 혼합하여 보철물 및 Mini-SG® 튜닝 매트릭스제 바른 후 보철물을 조심스럽게 밀어 넣고 초과량은 제거하십시오.

10. 경화 후 보철물을 분리하여 가공하고, 고무 처리한 후 연마합니다.

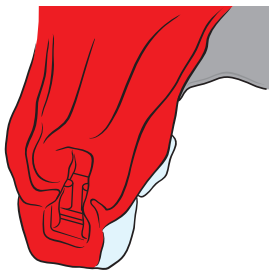
11. 최종 검사: 보철물을 검사하고 필요시 다른 슬라이딩 삽입물을 설치하십시오.

방법 2

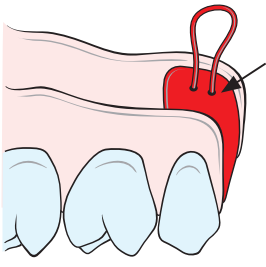
(간접적인 방법, 임프레션 - 치과 기공소에서 설치)

1~7단계는 직접적인 방법과 동일합니다.

8. 플라스틱과 함께 Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 보철물에 임시로 연결하십시오.



9. 임프레션을 실행하십시오. 보철물에서 Mini-SG® 매트릭스를 제거하는 것이 불가능할 경우 대안으로 마찰 삽입물을 제거하고 매트릭스에 인상재를 채운 후 삽입된 보철물과 함께 전체 임프레션을 실행합니다.



10. 작업 모델: 다양한 매트릭스 마모 패턴으로 인해 사전 제조된 이송 축이 없습니다.
 절차: Mini-SG® 튜닝 매트릭스를 사용하는 경우 바셀린으로 안쪽면을 격리하고 적합한 스텐브/모델 재료(예: 에폭시)를 사용해 매트릭스를 조심스럽게 채운 후 석고 모델을 위해 고정 장치를 와이어 루프 등으로 설치합니다.
 작업 모델을 제조합니다.

11. Mini-SG® 튜닝 매트릭스는 섹션 18.2에 설명된 바와 같이 진행합니다.

19 재료

- C = Ceramicor®:** Au 60.0%, Pt 19.0%, Pd 20.0%, Ir 1.0%.
 $T_s - T_L$ 1400 – 1490°C
- D = Doral:** Au 15.0%, Pd 22.0%, Ag 49.3%, Cu 13.7%.
 $T_s - T_L$ 930 – 1015°C
- E = Elitor®:** Au 68.6%, Pt 2.4%, Pd 3.9%, Ag 11.8%, Cu 10.6%, Zn 2.5%.
 $T_s - T_L$ 880 – 940°C
- G = Galak:** 구강에서 저항성이 있는 플라스틱.
- K = Korak:** 잔류물 없음, 주조 기술을 위한 모델링식 플라스틱.
- M = Medstahl:** 의료 목적을 위한 특수 합금. 니켈 함유됨.
- O = OSV:** Au 60.0%, Pt 10.5%, Pd 6.5%, Ag 7.0%, Cu 14.0%, Zn 2.0%.
 $T_s - T_L$ 960 – 1065°C
- T = 순티타늄:** (4등급): Ti > 98.9375%.
- V = Valor:** Au 10.0%, Pt 89.0%, Ir 1.0%.
 $T_s - T_L$ 1660 – 1710°C
- X = 강철:** 녹이 없는 강철, 내부식성.

재료 및 그 성분에 대한 자세한 정보는 제품별 재료 데이터 시트, 제품 정보 및 섹션 29에 기재된 제품 목록에서 참조할 수 있습니다. 모든 관련 문서는 웹 사이트 www.cmsa.ch/docs에서 해당 제품 이름을 입력하여 확인할 수 있습니다.

20 보관 지침

포장에 제품 보관에 관한 별도의 설명이 없는 경우 원래의 포장 그대로 건조한 장소에 보관해야 하며, 실온에서 직사광선을 피해 보관해야 합니다. 부적절하게 보관할 경우 제품 특성에 영향을 미쳐 치료에 실패할 수 있습니다.

21 환자 정보

21.1 취급/후속 처치

전체 저작 시스템의 건강 유지 및 의치의 온전한 기능성을 보장하기 위해, 정기적인 후속 처치가 필요함을 늦어도 의치를 맞춰 넣은 날까지 환자에게 알려야 합니다. 환자가 치아와 의치를 관리하도록 독려하고, 이에 대해 교육 받으도록 하십시오.
 고정식 및 탈착식 의치는 매우 큰 부하에 노출됩니다. 마모 징후의 경우 일반적인 현상이므로 피할 수 없고, 줄일 수만 있습니다. 마모 정도는 전체 시스템에 따라 다릅니다.
 당사는 마모를 최소화하기 위해 가능한 한 최적의 재료 조합을 사용하려 노력하고 있습니다. 의치가 올바르게 안착되는지 적어도 일 년에 한 번 점검해야 합니다. 필요한 경우 리라이닝하여 흔들림(과부담)을 방지해야 합니다. 처음에는 약 3개월 주기로 의치를 재점검하고, 경우에 따라 유지 삽입물과 같은 보조 부품을 교체할 것을 권장합니다.

21.2 의치 삽입 및 제거

앵커가 손상될 수 있으므로 의치가 기울어지지 않도록 유의해야 합니다. 이를 악물면 연결 요소가 손상되거나 아예 파손될 수 있으므로, 의치를 사용할 때 이를 악물어서는 안 됩니다.

삽입

의치는 엄지와 검지로 구강 내의 앵커 요소에 놓을 수 있습니다. 이후 부드럽고 균일한 압력으로 앵커 요소에 올바르게 배치합니다. 턱을 조심스럽게 닫아 의치가 올바른 최종 위치에 있는지 확인할 수 있습니다.

제거

제거를 위해 의치를 엄지와 검지로 잡아 조심스럽게 앵커 요소에서 당겨 빼고 구강 밖으로 꺼냅니다.

21.3 세척 및 관리

Doral(D) 재료
 부식성 성분이 함유된 세제를 사용하지 마십시오.
 부식성 세제를 사용하면 매트릭스 D의 변색, 응력 부식 및 파손으로 이어질 수 있습니다.

매 식후 치아와 의치를 닦을 것을 권장합니다. 의치 세척 과정에는 연결 요소의 세척도 포함됩니다. 가장 좋은 세척 방법은 부드러운 칫솔을 이용해 흐르는 물에서 수북물을 닦고, 치간 브러시로 입안의 연결 요소를 닦아내는 것입니다. 수북물의 가장 집중적인 세척은 초음파 장치와 의치에 적합한 세척 첨가제를 사용하여 수행됩니다.

고정밀 연결 요소는 치약으로 닦으면 안 됩니다. 연결 요소가 손상될 수 있습니다. 공격적인 세제나 정제를 사용할때도 고품질 연결 요소가 손상되거나 기능이 손상될 수 있으므로 주의해야 합니다.

앵커를 정기적으로 청소하면 연조직에서 염증이 발생하는 것을 예방할 수 있습니다.

22 주문 정보

주문 관련 정보는 본 문서 섹션 29의 제품 목록에서 확인할 수 있습니다. 제품 정보도 여기에 도움이 됩니다. 본 문서 및 기타 관련 문서는 웹 사이트 www.cmsa.ch/docs에서 해당 제품 이름을 입력하여 확인할 수 있습니다.

- 23 가용성**
본 문서에 설명 및 기재된 제품 중 일부는 일부 국가에서 판매되지 않을 수 있습니다.
- 24 로트 번호 역추적 가능성**
사용된 모든 부품의 로트 번호는 역추적이 가능하도록 문서로 기록해야 합니다.
- 25 이의 제기**
제품과 관련해 발생한 모든 사고는 즉시 Cendres+Métaux SA에 보고해야 합니다. 이를 위해 고객 상담사에게 연락하거나 이메일 주소 complaints-cmbrand@cmsa.ch로 관련 사항을 보내주십시오. 심각한 케이스는 귀하가 거주 중인 지역의 당국에도 보고해야 합니다.
- 26 안전한 폐기**
제품의 폐기는 지역의 현행 규정 및 환경 규정에 따라 실시해야 합니다. 이때 각각의 오염 정도를 고려해야 합니다. Cendres+Métaux Lux SA는 귀 금속 폐기물 수집에 항상 열려 있습니다. 안내와 추가 정보는 해당 Cendres+Métaux SA 대리점에 문의하십시오.
- 27 상표권**
Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne Switzerland의 등록 상표:
Ceramicor®, Elitor®, Mini-SG® 및 M-SG® Star
별도로 설명하지 않는 한 [®]로 표시된 모든 제품은 Cendres+Métaux Holding SA의 등록 상표가 아니라 해당 제조사의 등록 상표입니다.
- 28 면책**
제조업체는 이 사용 설명서를 준수하지 않아 발생하는 손상에 대한 모든 책임을 거부합니다. Cendres+Métaux SA의 제품은 전체 콘셉트의 일부이며 오직 해당 정품 구성요소 및 기구와 함께 사용하거나 결합해야 합니다. 그렇지 않은 경우 제조사는 모든 책임을 거부합니다. 문제가 있는 경우 항상 로트 번호를 함께 제시해야 합니다.
Cendres+Métaux SA가 판매하지 않는 타사 제품을 섹션 29의 제품 목록에 언급된 제품과 함께 사용할 경우 Cendres+Métaux SA의 보증이나 기타 명시적 의무 또는 묵시적 의무가 무효화됩니다.
특정 환자 사례에 대한 제품 적합성 문제는 전문가의 재량에 달려 있습니다.
Cendres+Métaux SA는 Cendres+Métaux SA 제품 사용 시 전문적인 판단 또는 진료 오류와 관련하여 발생하는 직접적, 간접적, 형사적 등의 손해에 대해 모든 명시적 또는 묵시적 책임을 거부하고 어떠한 책임도 지지 않습니다.
전문가는 섹션 29의 제품 목록에 명시된 제품 및 그 적용에 대한 최신 개발 상황을 정기적으로 조사할 의무가 있습니다.
본 문서에 담겨 있는 설명은 Cendres+Métaux SA 제품을 즉시 사용하는 데 충분하지 않다는 점에 유의해야 합니다. 치의학, 치기공 분야의 전문 지식과 섹션 29의 제품 목록에 명시된 제품의 취급과 관련된 숙련된 전문가의 지침이 항상 필요합니다.
번역본에 일치하지 않는 내용이 있는 경우 영어 버전이 우선합니다.

















29 제품 목록

카탈로그 번호	제품 명칭	재료	일회용	라벨링	UDI-DI	기본 UDI-DI
M-SG® Star 1						
05000429	M-SG® Star 1 TC, 주조 가능	티타늄/Ceramicor®	예	CE 0483	07640166515067	764016651000051DY
05000432	M-SG® Star 1 TK, 모델링 가능	티타늄/Korak	예	CE 0483	07640173091127	764016651000067EF
05000673	M-SG® Star 1 MK, 모델링 가능	Medstahl/Korak	예	CE 0483	07640173090441	764016651000067EF
05000433	매트릭스 T	티타늄	예	CE 0483	07640166515098	764016651000067EF
05000674	매트릭스 M	Medstahl	예	CE 0483	07640173090458	764016651000067EF
055691	황색 G 마찰 삽입물 (가벼운 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093268	764016651000067EF
055356	적색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093121	764016651000067EF
055357	녹색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640166516125	764016651000067EF
055358	청색 G 마찰 삽입물 (매우 강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093145	764016651000067EF
05000407	패트릭스 C, 주조 가능	Ceramicor®	예	CE 0483	07640166515005	764016651000051DY
05000410	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173093855	n/a
07000040	G 복제 보조 부품	Galak	예	CE	07640166515173	764016651000006DT
07000042	이송 축	강철	예	CE	07640166515180	764016651000032DU
072627	특수 평행 축정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
07000056	글라이딩 삽입물 제거기	강철	아니오	CE	07640166515197	764016651000001DH
070347	핀셋	강철	아니오	n/a	07640166511854	n/a
M-SG® Star 2						
05000411	M-SG® Star 2 TC, 주조 가능	티타늄/Ceramicor®	예	CE 0483	07640166515036	764016651000051DY
05000413	M-SG® Star 2 TK, 모델링 가능	티타늄/Korak	예	CE 0483	07640173093862	764016651000067EF
05000414	매트릭스 T	티타늄	예	CE 0483	07640166515050	764016651000067EF
055774	주황색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093350	764016651000067EF
055811	자주색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093411	764016651000067EF
055775	T 활성화 나사	티타늄	예	CE 0483	07640166514206	764016651000067EF
05000407	패트릭스 C, 주조 가능	Ceramicor®	예	CE 0483	07640166515005	764016651000051DY
05000410	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173093855	n/a
07000041	G 복제 보조 부품	Galak	예	CE	07640173093503	764016651000006DT
07000042	이송 축	강철	예	CE	07640166515180	764016651000032DU


카탈로그 번호	제품 명칭	재료	일회용	라벨링	UDI-DI	기본 UDI-DI
072627	특수 평행 측정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
072653	드라이버/액티베이터	강철	아니오	CE	07640173091295	764016651000002DK
070347	핀셋	강철	아니오	n/a	07640166511854	n/a
Mini-SG® F/R						
055534	Mini-SG® F/R TV	티타늄/Valor	예	CE 0483	07640173090359	764016651000051DY
055543	Mini-SG® F/R TC	티타늄/Ceramicor®	예	CE 0483	07640173093237	764016651000051DY
055532	Mini-SG® F/R TK	티타늄/Korak	예	CE 0483	07640173090878	764016651000067EF
055675	Mini-SG® F/R CC	Ceramicor®/Ceramicor®	예	CE 0483	07640173090366	764016651000051DY
055699	Mini-SG® F/R CK	Ceramicor®/Korak	예	CE 0483	07640173093282	764016651000067EF
055531	매트릭스 T	티타늄	예	CE 0483	07640173090342	764016651000067EF
055677	매트릭스 C	Ceramicor®	예	CE 0483	07640173090373	764016651000067EF
055925	튜닝 매트릭스 E	Elitor®	예	CE 0483	07640173093480	764016651000067EF
055691	황색 G 마찰 삽입물 (가벼운 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093268	764016651000067EF
055356	적색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093121	764016651000067EF
055357	녹색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640166516125	764016651000067EF
055358	청색 G 마찰 삽입물 (매우 강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093145	764016651000067EF
055718	주황색 G 유지 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093299	764016651000067EF
055766	자주색 G 유지 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093336	764016651000067EF
055517	패트릭스 V	Valor	예	CE 0483	07640173093206	764016651000051DY
055544	패트릭스 C	Ceramicor®	예	CE 0483	07640173093244	764016651000051DY
055529	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173093220	n/a
072600	G 복제 보조 부품	Galak	예	CE	07640173091226	764016651000006DT
072616	이송 축	강철	예	CE	07640173091257	764016651000032DU
072627	특수 평행 측정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
072483	글라이딩 삽입물 제거기	강철	아니오	CE	07640173091776	764016651000001DH
070347	핀셋	강철	아니오	n/a	07640166511854	n/a
Mini-SG® PLUS						
055802	Mini-SG® PLUS TV	티타늄/Valor	예	CE 0483	07640173090380	764016651000051DY
055804	Mini-SG® PLUS TK	티타늄/Korak	예	CE 0483	07640173090922	764016651000067EF
055807	매트릭스 T	티타늄	예	CE 0483	07640173090397	764016651000067EF
055774	주황색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093350	764016651000067EF
055811	자주색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093411	764016651000067EF
055775	T 활성화 나사	티타늄	예	CE 0483	07640166514206	764016651000067EF
055517	패트릭스 V	Valor	예	CE 0483	07640173093206	764016651000051DY
055529	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173093220	n/a
072649	G 복제 보조 부품	Galak	예	CE	07640173091288	764016651000006DT
072616	이송 축	강철	예	CE	07640173091257	764016651000032DU
072627	특수 평행 측정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
072653	드라이버/액티베이터	강철	아니오	CE	07640173091295	764016651000002DK
070347	핀셋	강철	아니오	n/a	07640166511854	n/a
Mini-SG®						
055364	Mini-SG® DK	Doral/Korak	예	CE 0483	07640173090830	764016651000067EF
055919	Mini-SG® XC(2개)	강철/Ceramicor®	예	CE 0483	07640173093718	764016651000051DY
055487	Mini-SG® XK	강철/Korak	예	CE 0483	07640173090861	764016651000067EF
055371	매트릭스 D	Doral	예	CE 0483	07640173090847	764016651000067EF
055489	매트릭스 X	강철	예	CE 0483	07640166517702	764016651000067EF
055925	튜닝 매트릭스 E	Elitor®	예	CE 0483	07640173093480	764016651000067EF
055691	황색 G 마찰 삽입물 (가벼운 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093268	764016651000067EF
055356	적색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093121	764016651000067EF
055357	녹색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640166516125	764016651000067EF
055358	청색 G 마찰 삽입물 (매우 강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173093145	764016651000067EF
055544	패트릭스 C	Ceramicor®	예	CE 0483	07640173093244	764016651000051DY
055529	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173093220	n/a
072616	이송 축	강철	예	CE	07640173091257	764016651000032DU
072627	특수 평행 측정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
072483	글라이딩 삽입물 제거기	강철	아니오	CE	07640173091776	764016651000001DH
070347	핀셋	강철	아니오	n/a	07640166511854	n/a

카탈로그 번호	제품 명칭	재료	일회용	라벨링	UDI-DI	기본 UDI-DI
SG 어태치먼트						
052157	SG DC	Doral/Ceramicor®	예	CE 0483	07640173090809	764016651000051DY
052158	SG DK	Doral/Korak	예	CE 0483	07640173090816	764016651000067EF
052159	매트릭스 D	Doral	예	CE 0483	07640173090823	764016651000067EF
052163	백색 G 마찰 삽입물 (보통 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173092018	764016651000067EF
05000057	자주색 G 마찰 삽입물 (강한 마찰) 5개	Galak	예	CE 0483	07640173091158	764016651000067EF
052161	O 활성화 나사	OSV	예	CE 0483	07640173092049	764016651000067EF
052164	X 조립 나사	강철	예	CE	07640166519324	764016651000008DX
052160	패트릭스 C	Ceramicor®	예	CE 0483	07640173092032	764016651000051DY
052162	패트릭스 K	Korak	예	n/a	07640173092056	n/a
072502	G 복제 보조 부품	Galak	예	CE	07640173091783	764016651000006DT
070566	이송 축	강철	예	CE	07640173091509	764016651000032DU
072627	특수 평행 측정기 인서트	강철	아니오	CE	07640166514930	764016651000018E2
070293	드라이버 인서트	강철	아니오	CE	07640173093572	764016651000002DK
070221	토마스 소켓 렌치	강철	아니오	CE	07640166511861	764016651000013DQ
070222	KE 핀셋	강철	아니오	CE	07640166514565	764016651000035E2

30 포장에 있는 표시/기호

-  제조일자
-  제조사
-  카탈로그 번호
-  로트 번호
-  수량
-  제시된 주소에서 전자 형식으로 받을 수 있는 사용 설명서에 유의하십시오.
www.cmsa.ch/docs
-  주의: 미국 연방법은 이 제품이 반드시 의사를 통해 또는 의사의 지시에 따라 판매되도록 규정하고 있습니다.
-  CE 표시가 있는 Cendres+Métaux 제품은 해당 유럽 요구사항을 충족합니다.
-  재사용 불가
-  비멸균
-  햇빛으로부터 보호
-  주의, 동봉된 문서 유의
-  고유한 제품 식별
-  유럽 공동체의 대리인
-  수입상
-  의료제품



 Cendres+Métaux SA
Rue de Boujean 122
CH-2501 Biel/Bienne

전화 +41 58 360 20 00
팩스 +41 58 360 20 15
info@cmsa.ch

Rx only
www.cmsa.ch